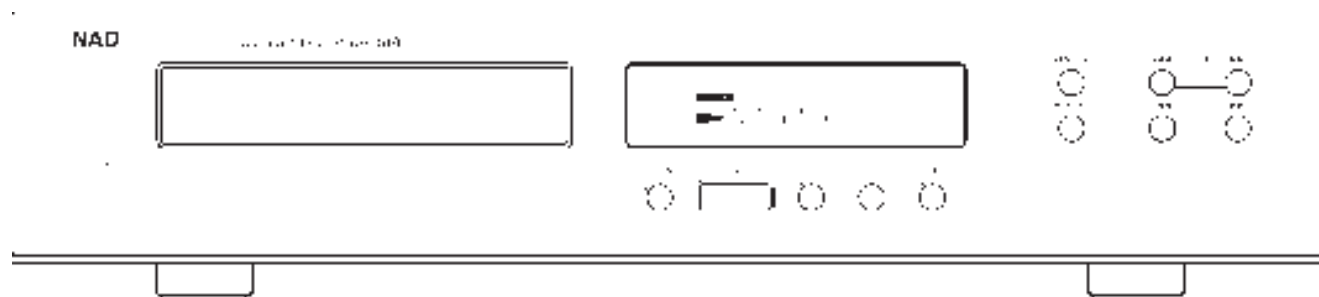


# NAD 510



- GB • OWNER'S MANUAL
- F • MANUEL D'INSTALLATION
- D • BEDIENUNGSANLEITUNG
- E • MANUAL DEL USUARIO
- I • MANUALE DELLE ISTRUZIONI
- S • BRUKSANVISNINGARNA

**WARNING:** TO PREVENT FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE

**Note to CATV system installer:** This reminder is provided to call the CATV installer's attention to Article 820-40 of the NEC, which provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable should be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE CLASS B LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS AS SET OUT IN THE RADIO INTERFERENCE REGULATIONS OF THE CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIOELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE LA CLASSE B PRESCRITES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIO ELECTRIQUE EDICTE PAR LE MINISTERE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.

**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS POLARISED PLUG WITH AN EXTENSION CORD RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

**ATTENTION:** POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

**CLASS 1 LASER PRODUCT**  
**LUOKAN 1 LASERPLAITE**  
**KLASS 1 LASERAPPARAT**



WARNING! INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VORSICHT! UNSICHTBARE LASERSTRAHLEN TRITT AUS, WENN DECKEL GEÖFFNET UND WENN SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT IST. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

ADVARSEL - USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLUNG.

ADVARSEL - USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES OG SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

VARNING - OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÅR DENNA DEL ÅR ÖPPNAD OCH SPÅRRAR ÅR URKOPPLADE. STRÅLEN ÅR FARLIG.

VARO! - AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTÖNNÄ LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.



**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN**

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



**ATTENTION:**  
**RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR**

AFIN DEVIETER UN CHOC ELECTRIQUE, ET LES CONSEQUENCES GRAVES QUI POURRAIENT EN RESULTER, TENEZ PAS D'OUVRIR L'APPAREIL ET DE TOUCHER AUX COMPOSANTS INTERNES SANS LA PRESENCE D'UNE SERVICE PERSONNEL.

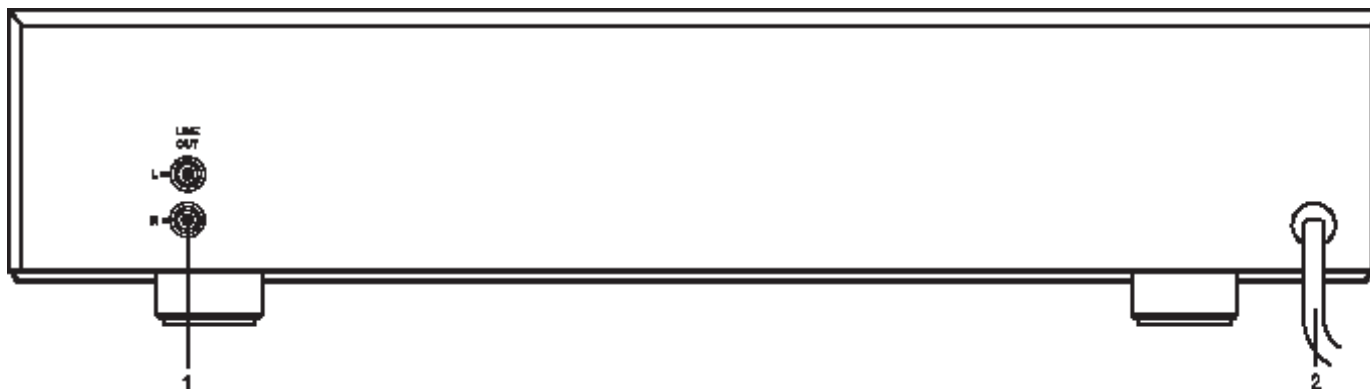


The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure; that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

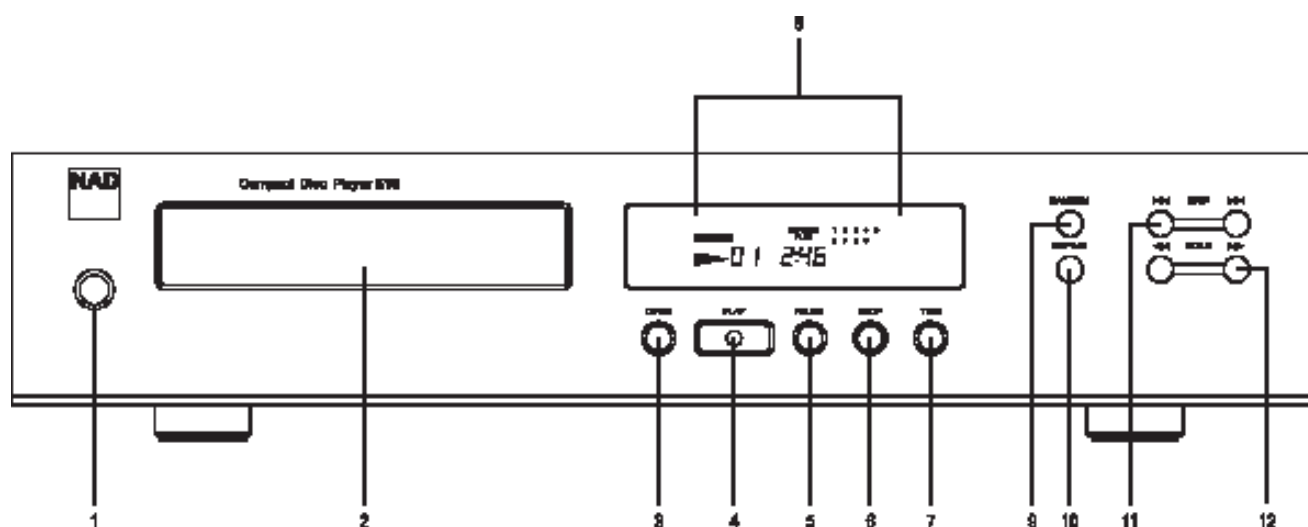


The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance

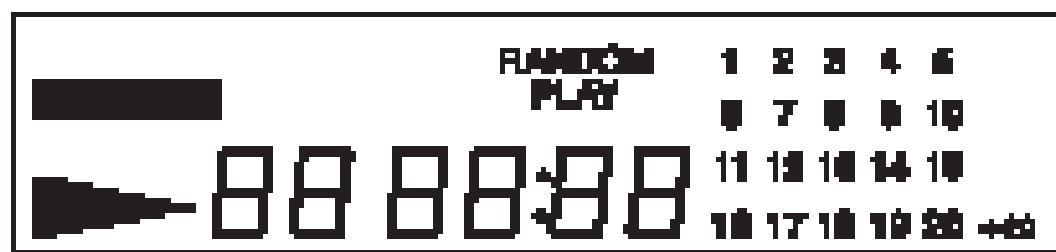
## REAR PANEL CONNECTIONS (Figure 1.)



FRONT PANEL CONTROLS (Figure 2.)



DISPLAY (Figure 3.)



# GB NAD 510 COMPACT DISC PLAYER

## QUICK START

1. Use the phono-to-phono lead to connect the NAD 510's left & right outputs to the CD Input of your amplifier or receiver.
2. Plug in the AC power cord.
3. Press the POWER button to turn the NAD 510 on.
4. Press OPEN to open the CD drawer and place the CD in the tray, label side up.
5. Press PLAY to close CD tray and start playing from the first track.
6. Press PAUSE to stop the CD playing but keeping the current position on the CD. To resume playing the CD press PLAY.
7. Press Skip ►► or ◄◄ to go to other tracks on the CD.
8. Press Stop to stop the CD playing and return to the start of the CD.

## NOTES ON INSTALLATION.

Your NAD 510 should be placed on a firm, level surface. Avoid placing the unit in direct sunlight, near sources of heat and damp or in poorly ventilated positions.

The CD player comes with phono leads for connection to your amplifier or receiver. Switch the unit off before making any connections. Ensure that leads and connectors are not damaged in any way and all connectors are firmly pushed home.

If the unit is not going to be used for some time, disconnect the plug from the AC socket. Should water get into your NAD 510, shut off the power to the unit and remove the plug from the AC socket. Have the unit inspected by a qualified service technician before attempting to use it again.

Do not remove the cover, there are no user-serviceable parts inside.

Use a dry soft cloth to clean the unit and the CD Tray. If necessary, lightly dampened the cloth with soapy water. Do not use solutions containing benzol or other volatile agents.

As with most digital circuits, the processor inside your CD player may radiate a small amount of electrical 'noise' which could interfere with reception of very weak radio or TV signals. If this occurs, move the CD player away from the other devices or switch it off when viewing or listening to broadcasts.

**WARNING TO UK USERS.** If this apparatus is not fitted with a UK three-pin plug, do not attempt to insert the attached plug into a UK mains socket. Instead, cut the plug from the mains lead and attach a fused UK three-pin plug using the following safety advice on wiring.

**IMPORTANT.** The wires in this mains lead are coloured **BLUE** and **BROWN**;

**BLUE: NEUTRAL      BROWN: LIVE**

The colours of these mains lead wires may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug. In this case the BROWN wire must be connected to the terminal which is marked

L(ive) or coloured RED. The BLUE wire must be connected to the terminal marked N(eutral) or coloured BLACK. No connection should be made to the terminal marked E or coloured green or green and yellow

## REAR PANEL CONNECTIONS

### 1. LINE OUTPUT

The 510's analogue audio output. Using the supplied twin phono-to-phono leads, connect to the left (white) and right (red) outputs of the NAD 510 to the 'CD' input or other line-level input such as 'Aux In' of your amplifier or receiver. Do not connect this cable to the amplifier's PHONO input jacks.

### 2. AC LINE CORD.

Connect this power cord to an AC mains wall outlet

Plug the AC power cord into a live AC wall socket or to an AC convenience outlet at the rear of your amplifier.

## FRONT PANEL CONTROLS

### 1. POWER ON/OFF.

POWER switches the player on or off. Pressing the power switch turns the CD player on, indicated by the Display Panel becoming active. Pressing the POWER button again will switch the player off.

When switched Off, no power is supplied to the NAD 510's electronics.

**CAUTION:** Disconnect your NAD 510 from the AC outlet when it is not being used for long periods of time.

### 2. CD TRAY

CDs should be placed in the CD Tray, label side up. The CD Tray has two recesses to securely hold either 5" or 3" CDs. 5" CDs sit in the larger recess and 3" CD singles in the smaller central recess.

Use only Audio CDs in your NAD 510. Do not use CD-V, CD-ROM CD-i or Photo-CD discs in this player, it will not be able to decode and play them.

**CAUTION:** Do not put anything except a compact disc into the tray. Foreign objects can damage the mechanism.

### 3. OPEN

The OPEN button controls the CD Tray. Press OPEN to open the Tray. The Display Panel will show the word 'OPEN'.

Press OPEN again to close the tray. The NAD 510 will then close the tray completely. Do not use physical force to close the tray as this can damage the drawer mechanism. Always use the OPEN button to open or close the disc drawer.

With a CD loaded and the tray closed, the CD Player will scan the disc and Display Panel will show

the number of tracks and the total playing time of the disc. If the CD Tray is empty, then the Display Panel will display the words 'no disc'.

Pressing OPEN when a CD is playing will stop the playback and open the CD Tray.

Caution: The NAD 510 is not designed for use with 'damping discs' placed on the CD, or two CDs stacked together in the CD Tray.

Do not close the CD Tray by hand with the power off. This may result in damage to the mechanism.

#### 4. PLAY

Press PLAY to start playing the CD from the start of the track shown in the Display Panel. Pressing PLAY with the CD Tray open and a CD loaded, will close the CD Tray and start playing the CD from Track 1.

Pressing Play again when the CD is already playing, will re-start playback from the beginning of the current track.

When the 510 is in Play mode, the Play mode indicator ► will be shown in the Display Panel. This will also show the current track number and position in the track in minutes and seconds.

#### 5. PAUSE

Pressing PAUSE stops CD playback, without losing the current position on the CD. Press PLAY to continue playback from that position on the CD.

Pressing PAUSE twice will cue up the beginning of the current track, whilst keeping the NAD 510 in Pause mode. Press PLAY to start playing the CD.

Both SCAN and SKIP can be used in the Pause mode to select other tracks, or another position on the current track before returning to play the CD.

When the 510 is in Pause mode, the Play mode indicator ► will flash and the Display Panel will show the current track number and position in the track in minutes and seconds.

#### 6. STOP.

The STOP button stops disc playing, cancels any Repeat mode, and returns the 510 to the start of the disk. In Stop mode, the Display Panel will show the total number of tracks and the total playing time of the disc.

#### 7. TIME

The TIME button switches the Time Display through three different modes, showing either:

The time played of the current track, in minutes and seconds.

The playing time remaining for the current track, in minutes and seconds.

The total time played so far on the disc, in minutes and seconds.

The total playing time remaining on the CD, in minutes and seconds.

The 510 will normally display the current track number and position in the track in minutes, and seconds (the default display). Pressing the TIME button will cycle through the alternative display options and back to the default display.

#### 8. DISPLAY PANEL

The Display Panel shows information about the NAD 510's operating modes and information about the CD currently loaded.

**OPEN.** The CD Tray is open

**no disc.** There is no disc in the CD Tray

► The unit is in Play mode

► [Flashing] The unit is in Pause mode

**RANDOM PLAY.** The unit is in Random Play Mode

**REPEAT.** The unit is in Track Repeat mode

**REPEAT.** [Flashing] The unit is in Disc Repeat Mode

**TRACK NUMBER.** Displays the current track number being played or the track number that will be played when PLAY is pressed. When the disc is first loaded, Track Number shows the total number of tracks available on the disc.

**TIME.** Is used in conjunction with the TIME button. Normally in Play mode the Time Display shows the time played so far on the current track. The TIME button can switch this to display playing time remaining on the current track, time played so far on the disc, or playing time remaining on the disc current track. (See TIME Button)

**TRACK LISTING.** Displays a list of tracks available on the disc. As each track is played its number is blanked out on the Track Listing, giving a simple indication of how much of the disc has been played and how much remains. The display shows up to 20 numbered tracks. For CDs with more than 20 tracks, the 20+ indicator illuminates until all the tracks have been played.

The track Listing display does not operate in Random mode.

**ERROR** The Error indicator is displayed when an 'illegal' button sequence is used, such as pressing any of the controls apart from OPEN/CLOSE when there is no disc in the CD Tray.

Other common 'illegal' button sequences that will produce the Error display are pressing PAUSE, TIME or SCAN when the NAD 510 is in Stop mode. Press STOP to clear the Error message.

#### 9. RANDOM

Pressing RANDOM will play all the tracks on the CD in a random order. Press RANDOM either from Stop or Play modes and the 510 will play the tracks on the CD in random order until all the tracks have been played.

Press RANDOM button again to cancel Random play and return the 510 to the normal Play mode.

When the 510 is in Random mode 'RANDOM PLAY' will be shown in the Display Panel.

#### 10. REPEAT

The REPEAT Button switches the NAD 510 between Track Repeat and Disc Repeat modes.

Pressing REPEAT once puts the player into Track Repeat mode. This will continuously repeat the current track as shown in the Display Panel. In Track Repeat mode, 'REPEAT' is shown in the Display Panel.



Pressing REPEAT a second time puts the player into Disc Repeat mode. This will continuously play the whole disc, returning to Track 1 each time the last track has been finished. In Disc Repeat, 'REPEAT' flashes in the Display Panel.

Pressing REPEAT a third time cancels the Repeat function and returns the NAD 510 to normal play from the current track. Pressing STOP also cancels the Repeat mode.

### 11. SKIP

The SKIP buttons will move the 510 on to the next track or back to the previous track on the disc.

In Stop mode, use Skip to select a particular track on the CD. Press SKIP Forward ►► or SKIP reverse ◄◄ to select the required track number, which is shown in the Track Display. Pressing Play will then play the rest of the CD from that track number onwards.

In Play mode, pressing SKIP Forward ►► jumps to the start of the next track. Pressing SKIP reverse ◄◄ jumps to the start of the previous track. After using Skip, the NAD 510 will then play all remaining tracks on the disc. If the disc is encoded with Index points within tracks, then Skip will jump to the start of the next or previous Index point.

Skip also functions in Random Mode, jumping to the start of the next or previous track in the Random Play sequence.

### 12. SCAN

The SCAN buttons fast forward or fast reverse through the tracks on the disc, giving an audible indication of the contents of the tracks.

To fast forward through a track in Play or Pause modes, press and hold down the SCAN Forward button ► and listen, or use the Track and Time displays, to find the required position on the track or disc. Release the SCAN button when the required position is located.

To move backwards through the track or the disk, press and hold down the SCAN Backwards ◄ button to find the required position.

Scan function stops when the beginning or the end of the disc is reached.

### HANDLING AND LOOKING AFTER COMPACT DISCS

Compact discs need to be handled with care. Always hold the discs by the outer edges and avoid touching the playing (non-printed) surface of the disc. Remove the disc from the NAD 510 when it is not being played and store it in its CD case.

Minor scratches and finger marks will not affect the ability of the disc to play, although larger marks and damage may cause the disk to skip, repeat very short sections or stop altogether.

If this happens, inspect the disk for dirt or damage.

Clean CDs by wiping the playing surface with a soft dry cloth. Wipe from the centre of the disc outwards rather than radially. If the CD playing surface becomes dirty, lightly dampen the cloth with soapy water to remove any dirt and then wipe with a cloth lightly dampened with water only. Do not use LP record cleaning solutions on your CDs.

## IN CASE OF DIFFICULTY: A TROUBLE-SHOOTING GUIDE

If you have followed the instructions and are still having difficulty operating your compact disc player, locate the PROBLEM in the left hand column below. Check the corresponding POSSIBLE CAUSE and REMEDY columns to locate and solve the problem.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
No power when the POWER button is set to ON.	Poor or no power plug connection at the AC outlet.	Insert the power plug firmly into the AC outlet.
Disc play does not start.	The disc is loaded upside down The disc is too dirty	Reload the disc with the label side UP. Clean the disc.
No Sound.	Incorrect audio cable connections. Incorrect amplifier/receiver operation	Connect the CD player to the amplifier/receiver correctly. Make sure that the input selector on your amplifier or receiver is set to CD.
Sound Skips.	The CD player is subject to vibration or physical shock from external sources.	Change the installation location.
A "humming" sound can be heard.	Loose cable connections.	Check the cable connections particularly the phono connecting cables

### MISE EN OEUVRE RAPIDE

1. Utiliser le câble phono-à-phono pour relier les sorties gauche et droite du NAD 510 à l'entrée CD de votre amplificateur ou de votre récepteur.
2. Brancher le cordon d'alimentation secteur.
3. Appuyer sur le bouton-poussoir MARCHE/ARRET [POWER] pour mettre le NAD 510 sous tension.
4. Appuyer sur OUVERTURE [OPEN] pour ouvrir le tiroir à disques et poser le disque audionumérique (CD) sur le plateau, étiquette vers le haut.
5. Appuyer sur LECTURE [PLAY] pour fermer le plateau et commencer la lecture à partir de la première piste.
6. Appuyer sur PAUSE pour arrêter la lecture du CD, sans que la tête de lecture ne se déplace par rapport à sa position actuelle sur le disque. Appuyer sur LECTURE [PLAY] pour reprendre la lecture.
7. Appuyer sur SAUT [SKIP] ►► ou ◄◄ pour sélectionner différentes pistes sur le disque.
8. Appuyer sur ARRET [STOP] pour arrêter la lecture et remettre la tête de lecture au début du CD.

### NOTES CONCERNANT L'INSTALLATION

Poser le NAD 510 sur une surface stable, plane et horizontale. Éviter les rayons directs du soleil et les sources de chaleur et d'humidité, ainsi que les endroits où une ventilation correcte ne peut pas être assurée.

Le lecteur de disques audionumériques (CD) est livré avec des câbles phono permettant d'assurer les branchements à votre amplificateur ou récepteur. Mettre l'appareil hors tension avant de réaliser les connexions. Vérifier que les câbles et les connecteurs ne présentent aucune détérioration, et que tous les connecteurs sont bien enfoncés jusqu'en butée.

Si l'appareil doit rester inutilisé pendant un certain temps, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de secteur murale. Si de l'eau pénètre à l'intérieur du NAD 510, couper l'alimentation de l'appareil et retirer la fiche de la prise secteur. Faire contrôler l'appareil par un technicien de service après vente qualifié, avant toute tentative de remise en service.

Ne pas retirer le couvercle. A l'intérieur, il n'y a aucun élément sur lequel l'utilisateur peut intervenir.

Utiliser un chiffon doux sec et propre pour nettoyer l'appareil et le plateau à CD. Si nécessaire, humecter le chiffon d'un peu d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de solution contenant du benzol ou tout autre agent volatil.

Comme la plupart des circuits numériques, le processeur à l'intérieur du lecteur de CD peut émettre un petit champ de "bruit électrique", susceptible de parasiter les signaux radio ou TV très faibles. Si cela se produit, éloigner le lecteur de CD des autres appareils, ou le mettre hors tension pour visionner ou écouter les émissions.

### BRANCHEMENTS SUR LA FACE ARRIERE

#### 1. SORTIE LIGNE [LINE OUTPUT]

Il s'agit de la sortie audio analogique du 510. A l'aide de la paire de câbles phono-à-phono, relier les sorties gauche (blanche) et droite (rouge) du NAD 510 à l'entrée "CD", ou à toute autre entrée de niveau ligne, de votre amplificateur ou de votre récepteur ; utiliser l'Entrée Aux [Aux In], par exemple. Ne pas connecter ce câble aux jacks d'entrée PHONO de l'amplificateur.

#### 2. CORDON ALIMENTATION SECTEUR.

Brancher ce cordon à une prise de secteur murale.

Brancher le cordon d'alimentation à une prise de secteur murale en bon état de fonctionnement, ou à une prise utilitaire commutée à l'arrière de l'amplificateur.

### COMMANDES DE LA FACADE

#### 1. MARCHE/ARRET [POWER ON/OFF]

Le bouton de MARCHE/ARRET met le lecteur sous tension ou hors tension. Une première impulsion sur ce bouton met le lecteur de CD sous tension, ce qui est indiqué par l'allumage du Panneau d'Affichage. Une deuxième impulsion sur ce même bouton de MARCHE/ARRET remet le lecteur hors tension.

Lorsque le lecteur est hors tension, les circuits électroniques du NAD 510 ne reçoivent aucune alimentation électrique.

ATTENTION: Si le NAD 510 doit rester inutilisé pendant un certain temps, le débrancher de la prise de secteur murale.

#### 2. PLATEAU A DISQUES

Placer les disques sur le plateau à CD, étiquette vers le haut. Le plateau à CD comporte deux logements, qui maintiennent solidement des disques audionumériques de 5" ou de 3". Les CD de 5 pouces" se calent dans le logement le plus grand, ceux de 3 pouces dans le logement plus petit, au centre.

N'utiliser que des CD audio dans le NAD 510. Ne pas utiliser les disques identifiés comme des CD-V, CD-ROM CD-i ou Photo-CD dans ce lecteur, car il n'est pas capable de les décoder ou de les lire.

ATTENTION : Ne pas mettre autre chose qu'un disque compact sur le plateau. Les corps étrangers peuvent détériorer le mécanisme.

#### 3. OUVERTURE [OPEN]

Le bouton d'OUVERTURE commande le plateau à CD. Appuyer sur OUVERTURE [OPEN] pour ouvrir le plateau. Le Panneau d'Affichage indique "OUVERT" ["OPEN"].

Appuyer à nouveau sur OUVERTURE [OPEN] pour fermer le plateau. Ne jamais forcer pour fermer le plateau, car cela risquerait d'endommager son mécanisme. Toujours utiliser le bouton d'OUVERTURE [OPEN] pour ouvrir et fermer le plateau.

Lorsqu'il y a un disque sur le plateau, et que celui-ci est fermé, le Lecteur de CD balaye le disque puis le Panneau d'Affichage indique le nombre de pistes et le temps total de lecture du disque. Si le plateau à CD est vide, le Panneau d'Affichage indique "pas de disque" ["no disc"].

En cas d'impulsion sur le bouton d'OUVERTURE [OPEN] lors de la lecture d'un disque, la lecture s'arrête et le tiroir s'ouvre.

Attention : Le NAD 510 n'est pas conçu pour être utilisé avec un disque "amortisseur" posé sur le CD, ni avec deux disques numériques superposés sur le plateau.

Ne pas fermer le plateau manuellement lorsque l'alimentation électrique est coupée, car cela risquerait d'endommager le mécanisme.

#### 4. LECTURE [PLAY]

Appuyer sur LECTURE [PLAY] pour démarrer la lecture du disque depuis le début de la piste indiquée sur le Panneau d'Affichage. Une impulsion sur le bouton de LECTURE lorsque le plateau à CD est ouvert, et qu'un disque y est chargé, provoque la fermeture du plateau à CD et le démarrage de la lecture du disque numérique depuis le début de la Piste 1.

Une nouvelle impulsion sur le bouton de LECTURE, alors que le CD est déjà en cours de lecture, renvoie la tête au début de la piste en cours, et la lecture recommence à cet endroit.

Lorsque le 510 est en mode Lecture, l'indicateur de mode Lecture ► est présent sur le Panneau d'Affichage. Ce dernier indique aussi le numéro de la piste en cours de lecture, et le temps de lecture écoulé de cette piste en minutes et en secondes.

#### 5. PAUSE

Le fait d'appuyer sur PAUSE arrête la lecture du CD, sans déplacer la tête de sa position actuelle. Une impulsion sur LECTURE [PLAY] permet de reprendre la lecture au point où elle s'était arrêtée.

Deux impulsions sur PAUSE ramènent la tête de lecture au début de la piste en cours, tout en maintenant le NAD 510 en mode PAUSE. Appuyer sur LECTURE [PLAY] pour démarrer la lecture du disque numérique.

Les fonctions RECHERCHE RAPIDE [SCAN] et SAUT [SKIP] sont disponibles en mode PAUSE, et permettent de choisir une autre piste ou une autre position sur la piste en cours, avant de recommencer la lecture du CD.

Lorsque le 510 est en mode PAUSE, l'indicateur de mode Lecture ► clignote et le Panneau d'Affichage indique le numéro de la piste en cours de lecture, et la position de la tête sur cette piste en minutes et en secondes de lecture.

#### 6. ARRET [STOP]

Le bouton d'ARRET arrête la lecture du disque, annule tout mode de Répétition actif, et ramène la tête de lecture du 510 au début du disque. En mode d'Arrêt, le Panneau d'Affichage indique le nombre total de pistes et le temps total de lecture du disque.

#### 7. TEMPS [TIME]

Le bouton TEMPS fait défiler l'affichage du temps par quatre modes différents, permettant l'affichage des informations suivantes :

Le temps de lecture écoulé sur la piste en cours, en minutes et en secondes.

Le temps de lecture restant sur la piste en cours, en minutes et en secondes.

Le temps total de lecture écoulé sur le disque, en minutes et en secondes.

Le temps total de lecture restant sur le CD, en minutes et en secondes.

Le 510 affiche normalement le numéro de la piste en cours de lecture, et le temps de lecture écoulé sur cette piste en minutes et en secondes (affichage par défaut). Les impulsions successives sur le bouton TEMPS [TIME] font défiler les options d'affichage alternatives, pour revenir enfin à l'affichage par défaut.

#### 8. PANNEAU D'AFFICHAGE

Le Panneau d'Affichage fournit des informations concernant les modes de fonctionnement du NAD 510, et des renseignements sur le disque numérique chargé sur le plateau.

**OUVERT [OPEN]** Le plateau à CD est ouvert.

**pas de disque [no disc]** Aucun disque n'est présent sur le plateau à CD.

► L'appareil est en Mode Lecture.

► (clignotant) L'appareil est en Mode Pause.

**LECTURE ALEATOIRE [RANDOM PLAY]**

L'appareil est en Mode de Lecture Aléatoire.

**REPETITION [REPEAT]** L'appareil est en Mode de Lecture Répétée d'une seule Piste.

**REPETITION [REPEAT] (clignotant)**

L'appareil est en Mode de Lecture Répétée du Disque entier.

**N° DE PISTE [TRACK NUMBER]** Affiche le numéro de la piste en cours de lecture, ou le numéro de la piste qui sera lue dès la prochaine impulsion sur **LECTURE [PLAY]**. Juste après le chargement du disque, le N° de Piste affiché correspond au nombre total de pistes enregistrées sur le disque.

**TEMPS [TIME]** Cette indication dépend de l'utilisation du bouton TEMPS [TIME]. En Mode de Lecture, l'Affichage Temps indique normalement le temps de lecture écoulé de la piste en cours. A l'aide du bouton TEMPS [TIME], il est possible de faire afficher le temps de lecture restant sur la piste en cours, le temps de lecture écoulé sur le disque et le temps de lecture restant sur le disque (voir le paragraphe concernant le bouton TIME [TEMPS]).

**LISTE DES PISTES [TRACK LISTING]** Affiche une liste des pistes disponibles sur le disque. Au fur

et à mesure de la lecture de chaque piste, le numéro de celle-ci est effacé de la Liste des Pistes, ce qui donne une indication simple de la proportion du disque déjà lue, et de celle qui reste. L'affichage peut lister jusqu'à 20 pistes numérotées. Pour les CD comportant plus de 20 pistes, l'indicateur 20+ s'allume jusqu'à ce que toutes les pistes aient été lues.

L'affichage Liste des Pistes ne fonctionne pas en mode Aléatoire.

**ERREUR [ERROR]** L'indicateur d'Erreur s'affiche lorsque l'utilisateur appuie sur les "mauvais" boutons. Cela se produit, par exemple, si l'on appuie sur un bouton autre qu'OUVERTURE/FERMETURE [OPEN/CLOSE] lorsqu'il n'y a pas de disque sur le plateau à CD.

Autres exemples de manipulations erronées provoquant l'affichage du message d'Erreur : des impulsions sur les boutons PAUSE, TEMPS [TIME] ou RECHERCHE RAPIDE [SCAN] alors que le NAD 510 est en mode d'ARRÊT [STOP]. Pour effacer le message d'Erreur, appuyer sur ARRÊT [STOP].

### 9. ALEATOIRE [RANDOM]

Une impulsion sur le bouton ALEATOIRE [RANDOM] provoque la lecture de toutes les pistes du disque audionumérique dans un ordre aléatoire. Appuyer sur ALEATOIRE soit en mode d'Arrêt, soit en mode de Lecture : Le 510 lit les pistes du CD dans un ordre aléatoire jusqu'à ce que toutes les pistes aient été lues.

Une deuxième impulsion sur le bouton ALEATOIRE [RANDOM] annule la fonction de lecture Aléatoire, et ramène le 510 en mode de Lecture normale.

Lorsque le 510 est en mode Aléatoire, l'indication "LECTURE ALEATOIRE" [RANDOM PLAY] est affichée sur le Panneau d'Affichage.

### 10. REPETITION [REPEAT]

Le bouton de REPETITION met le NAD 510 en mode Répétition de Piste ou en mode Répétition de Disque.

Une seule impulsion sur REPETITION met le lecteur en mode Répétition de Piste. Cela provoque la répétition continue de la piste en cours, ce qui est indiqué par le Panneau d'Affichage. En mode Répétition de Piste, le mot REPETITION [REPEAT] est affiché sur le Panneau d'Affichage.

Une deuxième impulsion sur REPETITION met le lecteur en mode Répétition de Disque. Cela provoque la répétition continue de la totalité du disque, en ramenant la tête de lecture au début de la première piste dès que la lecture de la dernière piste est terminée. En mode Répétition de Disque, le mot REPETITION [REPEAT] clignote sur le Panneau d'Affichage.

Une troisième impulsion sur le bouton REPETITION annule la fonction de répétition, et remet le NAD 510 en mode de lecture normale à partir de la piste en cours. Une impulsion sur le bouton d'ARRÊT [STOP] annule aussi le mode de Répétition.

### 11. SAUT [SKIP]

Les boutons de SAUT [SKIP] font sauter la tête de lecture du 510 jusqu'au début de la piste suivante ou de la piste précédente du disque.

En mode d'Arrêt, utiliser la fonction Saut pour choisir une piste particulière du CD. Appuyer sur SAUT [SKIP] en avant ►► ou sur SAUT [SKIP] en arrière ◄◄ pour choisir le numéro de piste souhaité, indiqué sur l'Affichage de Piste. A partir de cet état, une impulsion sur le bouton de LECTURE [PLAY] démarre la lecture du disque audionumérique depuis le numéro de piste sélectionné jusqu'à la fin du disque.

En mode Lecture, le fait d'appuyer sur SAUT [SKIP] en avant ►► déplace la tête de lecture jusqu'au début de la piste suivante. A l'inverse, le fait d'appuyer sur SAUT [SKIP] en arrière ◄◄ ramène la tête au début de la piste précédente. Après l'utilisation de la fonction de Saut, le NAD 510 lit le disque jusqu'à la fin de la dernière piste. Si le codage de l'enregistrement sur le disque comporte des points d'Indexation à l'intérieur des pistes, la fonction Saut permet de sauter jusqu'au début du point d'Indexation suivant ou précédent.

La fonction Saut fonctionne aussi en Mode Aléatoire, en faisant sauter la tête de lecture jusqu'au début de la piste suivante ou précédente dans la séquence de Lecture Aléatoire.

### 12. RECHERCHE RAPIDE [SCAN]

Les boutons de RECHERCHE RAPIDE [SCAN] obligent la tête de lecture optique à lire l'enregistrement en avant ou en arrière à grande vitesse, avec une indication audible du contenu des pistes.

Pour effectuer une recherche rapide en avant à partir des modes de Lecture ou de Pause, appuyer sur le bouton RECHERCHE RAPIDE [SCAN] En Avant ►, et le maintenir enfoncé, et écouter le son ou utiliser les affichages Piste et Temps pour rechercher l'endroit requis sur la piste ou sur le disque. Relâcher le bouton de RECHERCHE RAPIDE [SCAN] lorsque la tête arrive à l'endroit choisi.

Pour effectuer une recherche rapide en arrière sur la piste ou sur le disque, appuyer sur le bouton RECHERCHE RAPIDE [SCAN] en arrière ◄, et le maintenir enfoncé pour trouver l'endroit choisi.

La fonction de Recherche Rapide s'arrête lorsque la tête de lecture atteint le début ou la fin du disque.

### MANIPULATION ET CONSERVATION DES DISQUES AUDIONUMERIQUES (CD)

Il est nécessaire de manipuler les disques audionumériques avec précaution. Toujours tenir un disque par son bord extérieur, et éviter de toucher la face de lecture (non-imprimée) du disque. Retirer le disque du lecteur NAD 510 lorsqu'il n'est pas en train d'être lu, et le stocker dans son boîtier.

La lecture d'un disque ne sera pas affectée par de petites rayures ou de légères traces de doigts, mais les marques ou détériorations plus importantes peuvent provoquer des sauts en avant, des répétitions de

séquences très courtes ou l'arrêt complet de la lecture.

Si cela se produit, examiner le disque et rechercher la présence éventuelle de saletés ou de détériorations.

Pour nettoyer les disques audionumériques, il suffit de les essuyer avec un chiffon doux et sec. Essuyer la surface en partant du milieu du disque vers l'extérieur, plutôt que d'appliquer un mouvement cir-

culaire. Si la surface de lecture du CD est sale, éliminer les saletés en se servant d'un chiffon humecté d'eau savonneuse, puis essuyer avec un chiffon humecté d'eau propre. Ne pas utiliser de liquide de nettoyage pour disques 33-tours sur les disques audionumériques.

## EN CAS DE PROBLEME - UN GUIDE DE RECHERCHE DES PANNES

Si vous avez suivi les instructions et que vous avez, malgré tout, des problèmes pour faire fonctionner votre lecteur de disques compacts, cherchez votre PROBLEME dans la colonne de gauche du tableau ci-dessous. Vérifiez la CAUSE PROBABLE correspondante dans la colonne du milieu et, le cas échéant, appliquez le REMEDE indiqué dans la colonne de droite pour résoudre votre problème.

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	REMEDE
Le lecteur n'est pas sous tension lorsque le bouton d'alimentation [POWER] est enfoncé.	Branchement incorrect ou inexistant sur la prise secteur murale	Bien enfoncer la fiche du cordon d'alimentation dans la prise secteur
Le lecture d'un disque ne démarre pas.	Le disque a été inséré à l'envers.	Réinsérez le disque avec son étiquette vers le HAUT.
	Le disque est trop sale.	Nettoyez le disque.
Aucun son.	Les câbles audio n'ont pas été branchés correctement.	Branchez correctement le lecteur de disques compacts sur l'amplificateur/ récepteur.
	Mauvais fonctionnement de l'amplificateur/ récepteur.	Vérifiez que vous avez bien commuté le sélecteur de votre amplificateur ou récepteur sur "CD".
Le son "saute".	Lecteur de disques compacts est soumis à des vibrations ou à des chocs physiques induits par des sources extérieures	Changez l'emplacement de votre installation.
On entend un bruit de "bourdonnement".	Connecteurs des câbles de liaison mal branchés.	Vérifiez le branchement des différents câbles, et plus particulièrement les câbles phono.



# DER CD-PLAYER NAD 510

## SCHNELLEINSTIEG

1. Den rechten und den linken Ausgang des NAD 510 über die Chinchkabel mit dem CD-Eingang Ihres Verstärkers bzw. Receivers verbinden.
2. Den Netzstecker einstecken.
3. Den NAD 510 durch Drücken des Knopfes POWER (Strom) einschalten.
4. Das CD-Fach durch Drücken des Knopfes OPEN (Öffnen) öffnen und die CD mit dem Aufkleber nach oben in das Fach legen.
5. Das CD-Fach durch Drücken der Taste PLAY (Abspielen) schließen und mit dem Abspielen des ersten Titels beginnen.
- 6 Drücken des Knopfes PAUSE hält die CD an. Auf Drücken der Taste PLAY wird ab der gleichen Stelle weitergespielt.
7. Mit den Tasten SKIP ►► oder ◀◀ (Vor- und Zurückspringen) auf andere Titel der CD springen.
8. Durch Drücken der Taste STOP die CD anhalten und an den Beginn der CD zurückspringen.

## HINWEIS ZUM AUFSTELLEN

Ihr NAD 510 kann auf jeder festen, ebenen Fläche aufgestellt werden. Das Gerät vor direkter Sonneneinwirkung, Wärme und Feuchte schützen und an einem gut belüfteten Ort aufstellen. Chinchleitungen zum Anschluß an Ihren Verstärker bzw. Receiver gehören zum Lieferumfang des CD-Players. Das Gerät vor jedem Verbindungsanschluß bitte ausschalten. Leitungen und Anschlüsse dürfen auf keine Weise beschädigt und alle Anschlüsse müssen fest eingesteckt sein. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht gebraucht wird, den Stecker aus der Wandsteckdose herausziehen. Gelangt Wasser in den NAD 510, den Netzschalter sofort ausschalten und den Netzstecker ziehen. Das Gerät vor Wiederinbetriebnahme vom Kundendienst überprüfen lassen.

Die Geräteabdeckung nicht entfernen; im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu reparierenden Teile.

Das Gerät und das CD-Fach mit einem weichen, gegebenenfalls mit Seifenlauge benetztem Tuch abwischen. Keine Benzollösungen oder andere Lösungen mit flüchtigem Inhalt verwenden.

Wie die meisten Digitalkreise strahlt auch der Prozessor im Inneren des CD-Players geringe elektrische Signale aus, die u.U. zu Empfangsstörungen bei sehr schwachen Radiosendern bzw. Fernsehsignalen führen. In diesem Fall den CD-Player abseits von den anderen Geräten aufstellen bzw. den CD-Player ausschalten, wenn Sie Radio- oder Fernsehsendungen hören bzw. sehen wollen.

## ANSCHLÜSSE AUF DER RÜCKSEITE

### 1. LINE OUTPUT (Chinchausgang)

Der Analogtonausgang des NAD 510. Den linken (weißen) und den rechten (roten) Ausgang des NAD 510 mit dem mitgelieferten Chinchkabel an den CD-Eingang oder an andere Chinch-Eingänge wie beispielsweise AUX IN an Ihrem Verstärker oder Receiver verbinden. Dieses Kabel bitte nicht an die PHONO-Eingangsbuchsen des Verstärkers anschließen.

### 2. NETZKABEL

Schließen Sie dieses Stromkabel an einer Netzsteckdose an.

Das Netzkabel an eine Netzsteckdose oder an einen Wechselstromanschluß an der Rückseite des Verstärkers anschließen.

## BEDIENLEISTE

### 1. POWER ON/OFF (Strom Ein/Aus)

Die Taste POWER schaltet den CD-Player ein bzw. aus. Durch Drücken dieser Taste die Stromzufuhr zu dem CD-Player einschalten. Erneutes Drücken der Taste POWER schaltet den Strom wieder aus.

Im ausgeschalteten Zustand wird die Elektronik des NAD 510 nicht mit Strom versorgt.

ACHTUNG: Wenn der NAD 510 für längere Zeit nicht gebraucht wird, den Stecker aus der Wandsteckdose herausziehen.

### 2. CD-FACH

Die CD mit dem Aufkleber nach oben in das CD-Fach legen. Das CD-Fach ist mit zwei Mulden zur Aufnahme von 5" bzw. 3" CDs ausgestattet. 5" CDs werden in die große Mulde gelegt und 3" CDs in die kleine Mulde in der Mitte.

Bitte nur Audio-CDs im NAD 510 verwenden. Bitte keine CD-V, CD-ROM, CD-i oder Foto-CD im CD-Player verwenden. Das Gerät ist nicht in der Lage, diese zu dekodieren und abzuspielen.

ACHTUNG: Bitte außer einer CD keine anderen Gegenstände in das CD-Fach legen. Fremdgegenstände können zu Beschädigungen des Mechanismus führen.

### 3. OPEN (Öffnen)

Das CD-Fach wird über die Taste OPEN bedient. Das CD-Fach durch Drücken der Taste OPEN öffnen. In der Anzeige erscheint das Wort "OPEN" (Offen). Durch erneutes Drücken der Taste OPEN das Fach wieder schließen. Der NAD 510 schließt das Fach nun ganz. Bitte beim Schließen des Faches keine Kraft anwenden, da dies zu Beschädigungen des Fachmechanismus führen kann. Das CD-Fach ausschließlich mit Hilfe der Taste OPEN öffnen bzw. schließen.

Bei eingelegter CD und geschlossenem Fach tastet der CD-Player die CD ab; in der Anzeige erscheint

die Anzahl der Titel sowie die Gesamtspielzeit der CD. Bei leerem CD-Fach erscheinen in der Anzeige die Worte "NO DISC" (Keine CD).

Wird die Taste OPEN bei abspielender CD gedrückt, so wird die Wiedergabe unterbrochen und das CD-Fach geöffnet.

**Achtung:** Der NAD 510 ist nicht für die Aufnahme von "Dämpfungsdisketten" auf der CD bzw. von zwei CDs im CD-Fach ausgelegt.

Das CD-Fach bei ausgeschaltetem Gerät nicht von Hand schließen. Dies kann zu Beschädigungen des Mechanismus führen.

#### 4. PLAY (Wiedergabe)

Durch Drücken der Taste PLAY (Wiedergabe) wird das Abspielen der CD ab dem in der Anzeige angezeigten Titel in Gang gesetzt. Durch Drücken der Taste PLAY bei geöffnetem Fach und eingelegter CD wird das CD-Fach geschlossen und das Abspielen der CD ab Titel 1 in Gang gesetzt.

Erneutes Drücken der Taste PLAY bei spielender CD startet erneut die Wiedergabe ab Beginn des zur Zeit abspielenden Titels.

Befindet sich der NAD 510 im Wiedergabebetrieb, so erscheint das entsprechende Symbol ► in der Anzeige. Außerdem werden gegenwärtige Titelnummer sowie Titelstelle in Minuten und Sekunden angezeigt.

#### 5. PAUSE

Durch Drücken der Taste PAUSE wird die CD-Wiedergabe angehalten, ohne jedoch die gegenwärtige Stelle auf der CD zu verlieren. Durch Drücken der Taste PLAY mit der Wiedergabe ab der gleichen Stelle fortfahren.

Durch zweimaliges Drücken der Taste PAUSE kehrt der CD-Player an den Beginn des gegenwärtigen Titels zurück; der NAD 510 bleibt weiterhin im Pausebetrieb. Drücken der Taste PLAY startet die Wiedergabe.

Mit den Tasten SCAN (Suchlauf) und SKIP (Springen) lassen sich im Pausebetrieb andere Titel bzw. eine andere Stelle im gegenwärtigen Titel wählen.

Im Pausebetrieb blinkt das Symbol ► des NAD 510; in der Anzeige erscheint die gegenwärtige Titelnummer sowie Titelstelle in Minuten und Sekunden.

#### 6. STOP

Die STOP-Taste stoppt die Wiedergabe, storniert ggf. den Wiederholbetrieb und setzt den NAD 510 an den Anfang der gegenwärtigen CD zurück. Im Stopbetrieb werden in der Anzeige die Gesamtanzahl der Titel und die Gesamtspielzeit der CD angezeigt.

#### 7. TIME (Zeit)

Die Taste TIME schaltet die Zeitanzeige durch vier verschiedene Betriebsarten mit folgenden Anzeigen:

Die abgelaufene Spielzeit des gegenwärtigen Titels in Minuten und Sekunden.

Die verbleibende Spielzeit bis zum Ende des

gegenwärtigen Titels in Minuten und Sekunden.

Die abgelaufene Gesamtspielzeit der CD in Minuten und Sekunden.

Die verbleibende Gesamtspielzeit bis zum Ende der CD in Minuten und Sekunden.

Der NAD 510 zeigt normalerweise die gegenwärtige Titelnummer sowie Titelstelle in Minuten und Sekunden an (Standardanzeige). Bei Drücken der Taste TIME schaltet das Gerät durch die verschiedenen Anzeigeeoptionen und zurück zur Standardanzeige.

#### 8. ANZEIGE

In der Anzeige erscheinen Informationen über den Betriebszustand des NAD 510 sowie über die gegenwärtig eingelegte CD.

**OPEN.** Das CD-Fach ist offen.

**NO DISC.** Es befindet sich keine CD im CD-Fach.

► Das Gerät ist im Wiedergabebetrieb

► (blinkt). Das Gerät ist im Pausebetrieb

**RANDOM PLAY.** Das Gerät ist im Zufallswiedergabebetrieb

**REPEAT.** Das Gerät ist im Titelwiederholbetrieb

**REPEAT (blinkt).** Das Gerät ist im Titelwiederholbetrieb

**TRACK NUMBER.** Zeigt die gegenwärtige Titelnummer bzw. die Titelnummer, die nach Betätigung der PLAY-Taste abgespielt wird, an. Beim Einlegen der CD erscheint unter TRACK NUMBER die Gesamtanzahl der Titel auf der CD.

**TIME.** Wird in Verbindung mit der TIME-Taste benutzt. Normalerweise zeigt die Spielzeitanzeige im Wiedergabebetrieb die bereits abgespielte Zeit des gegenwärtigen Titels an. Durch Betätigung der TIME-Taste kann auf folgende Anzeigen umgeschaltet werden: verbleibende Spielzeit des gegenwärtigen Titels, bereits abgespielte Zeit der CD, oder verbleibende Spielzeit bis zum Ende des Titels (siehe TIME-Taste).

**TRACK LISTING.** Zeigt eine Liste der auf der CD befindlichen Titel an. Nach dem Abspielen eines Titels wird die entsprechende Titelnummer aus der Titelliste gelöscht; somit wird sichtbar, wieviele Titel der CD bereits abgespielt und wieviele noch abzuspielen sind. In der Anzeige erscheinen bis zu 20 Titelnummern. Bei CDs mit mehr als 20 Titeln leuchtet die Anzeige 20+, bis alle Titel abgespielt sind.

Die Titellistenanzeige funktioniert nicht im Zufallsbetrieb.

**ERROR.** Die Fehlermeldung erscheint, wenn eine ungültige Tastenfolge gedrückt wurde, z.B. beim Drücken einer Taste außer OPEN/CLOSE, wenn sich keine CD im Fach befindet.

Häufig werden z.B. auch die Tasten PAUSE, TIME und SCAN gedrückt, wenn sich der NAD 510 im Stopbetrieb befindet. Die Fehlermeldung wird durch Drücken der STOP-Taste gelöscht.

#### 9. RANDOM (Zufallswiedergabe)

Drücken der Taste RANDOM löst die Wiedergabe aller Titel einer CD in zufälliger Reihenfolge aus. Die



Taste RANDOM entweder im Stop- oder im Wiedergabebetrieb drücken; nun spielt der NAD 510 alle Titel der CD in beliebiger Reihenfolge ab.

Durch erneutes Drücken der Taste RANDOM wird die Zufallswiedergabe gelöscht; der NAD 510 kehrt zum normalen Wiedergabebetrieb zurück.

Solange der NAD 510 im Zufallsbetrieb ist, erscheint die Meldung "RANDOM PLAY" in der Anzeige.

### 10. REPEAT (Wiederholen)

Die Taste REPEAT schaltet den NAD 510 zwischen Titelwiederhol- und CD-Wiederholbetrieb.

Drücken Sie einmal die Taste REPEAT zur Wahl des Titelwiederholbetriebs, um den gegenwärtig angezeigten Titel endlos zu wiederholen. Im Titelwiederholbetrieb erscheint das Wort "REPEAT" in der Anzeige.

Betätigen Sie REPEAT ein zweites Mal, so schaltet der CD-Player auf CD-Wiederholbetrieb, in dem die gesamte gegenwärtige CD endlos wiederholt wird; nach Abspielen des letzten Titels beginnt die Wiedergabe wieder von vorne. Im CD-Wiederholbetrieb blinkt das Wort "REPEAT" in der Anzeige.

Drücken Sie REPEAT ein drittes Mal, um den Wiederholbetrieb zu löschen und den NAD 510 auf normale Wiedergabe des gegenwärtigen Titels zurückzuschalten. Der Wiederholbetrieb kann außerdem durch Drücken der STOP-Taste gelöscht werden.

### 11. SKIP (Springen)

Bei Betätigung der SKIP-Tasten springt der NAD 510 auf den nächsten Titel bzw. zurück auf den vorherigen Titel.

Im Stopbetrieb wird mit der SKIP-Taste ein bestimmter Titel einer CD angewählt. Die gewünschte Titelnummer (die in der Anzeige erscheint) mit Hilfe der Tasten SKIP Forward ►►I (Vorwärts springen) bzw. SKIP Reverse I◄◄ (Rückwärts springen) anwählen. Durch Drücken der Taste PLAY werden nun die verbleibenden Titel der CD ab dieser Titelnummer abgespielt.

Im Wiedergabebetrieb springt das Gerät durch Drücken der Taste SKIP Forward ►►I auf den nächsten Titel.

Durch Drücken der Taste SKIP Reverse I◄◄ springt das Gerät auf den Beginn des vorherigen Titels. Nach Betätigung der SKIP-Taste spielt der NAD 510

alle verbleibenden Titel auf der CD ab. Falls die Titel der CD mit Indexpunkten codiert sind, dann springt das Gerät bei Betätigung der SKIP-Taste zum Beginn des nächsten bzw. des vorherigen Indexpunktes.

Die SKIP-Taste funktioniert außerdem im Zufallswiedergabebetrieb, um bei Zufallswiedergabe auf den Beginn des nächsten bzw. des vorherigen Titels zu springen.

### 12. SCAN (Suchlauf)

Die SCAN-Tasten "schnell vorwärts" und "schnell rückwärts" suchen die Titel einer CD ab; die Titel sind auszugsweise zu hören.

Um einen Titel im Wiedergabe- bzw. Pausebetrieb schnell vorwärts zu durchsuchen, die Taste SCAN Forward ►I drücken und zuhören. Wahlweise mit Hilfe der Titel- und Spielzeitanzeigen die gewünschte Stelle im Titel bzw. auf der CD suchen. Nachdem die gewünschte Stelle gefunden wurde, die SCAN-Taste loslassen.

Die Taste SCAN Backwards ►I drücken und heruntergedrückt halten, um den Titel bzw. die CD rückwärts zu durchsuchen, um die gewünschte Stelle zu finden.

Der Suchlauf stoppt bei Erreichen von CD-Anfang bzw. -Ende.

### HANDHABUNG DER CDs

CDs müssen mit Vorsicht behandelt werden. Die CDs immer nur an den Rändern anfassen. Berührung der Spielfläche der CD (ohne Aufkleber) ist zu vermeiden. Nach dem Abspielen die CD aus dem NAD 510 entfernen und in der CD-Verpackung aufbewahren. Die Wiedergabe der CD wird durch oberflächliche Kratzer und leichte Fingerabdrücke nicht beeinträchtigt. Tiefe Kratzer dagegen oder fettige Fingerabdrücke können dazu führen, daß die CD aus der Spur springt, kurze Passagen wiederholt oder ganz zum Stillstand kommt.

In diesem Fall die CD auf Schmutz und Schäden überprüfen.

Die Wiedergabefläche der CD mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Die CD ist grundsätzlich nur geradlinig von der Mitte zum Rand zu reinigen. Den Schmutz auf der Wiedergabefläche der CD mit einem leicht mit Seifenlauge benetzten Tuch entfernen und dann mit einem leicht nur mit Wasser benetzten Tuch abwischen. Bitte die CD nicht mit Reinigungslösungen für Langspielplatten reinigen.

## IM STÖRUNGSFALL: HINWEISE ZUR FEHLERSUCHE

Falls trotz Beachtung der Anleitungen Störungen an Ihrem CD-Player auftreten, suchen Sie die STÖRUNG anhand der nachstehenden linken Spalte. Zur Behebung der Störung die entsprechenden Spalten MÖGLICHE URSACHE und BEHEBUNG überprüfen.

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	BEHEBUNG
Bei eingeschaltetem Netzschalter (POWER) kein Strom	Netzstecker nicht eingesteckt oder in eine Steckdose ohne Spannung eingesteckt.	Netzstecker fest in die Netzsteckdose einstecken.
CD-Wiedergabe beginnt nicht.	CD mit der falschen Seite nach oben eingelegt. CD zu schmutzig.	Die CD mit dem Aufkleber nach oben neu einlegen. CD reinigen.
Kein Klang.	Falsche Audiokabelanschlüsse  Falscher Verstärker-/Receiverbetrieb.	Den CD Player vorschriftsmäßig an den Verstärker/Receiver anschließen. Sicherstellen, daß der Eingangswähler an Ihrem Verstärker bzw. Receiver auf CD steht.
Klang wird übersprungen.	Der CD-Player leidet unter Schwingungen oder Erschütterungen von externen Quellen.	Den Standort wechseln.
Hörbarer Brummtön.	Lose Kabelverbindungen.	Kabelanschlüsse kontrollieren, besonders die Phono-Anschlußkabel.

**COMIENZO RAPIDO**

1. Use el conductor fono a fono para conectar las salidas de izquierda y derecha del NAD 510 a la Entrada CD de su amplificador o receptor.
2. Enchufe el cordón de alimentación de CA.
3. Apriete el pulsador POWER (alimentación) para conectar el NAD 510.
4. Apriete OPEN (abrir) para abrir el cajón de compactos CD y coloque el CD en la bandeja, con la etiqueta cara arriba.
5. Apriete PLAY (escucha) para cerrar la bandeja de compactos CD y comience a escuchar desde la primera pista.
6. Apriete PAUSE para parar la escucha del CD pero manteniendo la posición actual del CD. Para volver a escuchar el CD apriete PLAY.
7. Apriete Skip ►►◄◄ (salto atrás o adelante) para ir a otras pistas del CD.
8. Apriete Stop (parada) para parar la escucha del CD y volver al comienzo del CD.

**NOTAS SOBRE LA INSTALACION**

Su NAD 510 debe colocarse sobre una superficie firme y nivelada. Evite colocar el equipo en la luz directa del sol, cerca de fuentes de calor y humedad o en posiciones de escasa ventilación.

Desconecte el equipo antes de hacer cualquier conexión. Los conectores fono de su NAD 510 tienen códigos de color para comodidad. El rojo y el blanco son audio de Derecha e Izquierda, el amarillo es vídeo (línea) combinado y el naranja es para NAD Link (Conexión NAD).

El equipo NAD 510 se entrega con conductores fono para conexiones básicas.

Si se necesitan conductores adicionales, use conductores y conectores de alta calidad para óptimo rendimiento y fiabilidad de conexión. Los conductores fono de audio funcionan correctamente para las señales de vídeo, aunque recomendamos usar conductores de vídeo especiales si es posible. Asegure que los conductores y conectores no están dañados en modo alguno y que todos los conectores están firmemente empujados a fondo a su posición correcta.

Si el equipo no se va a usar durante algún tiempo, desconecte el enchufe macho de la toma de CA. Si penetra agua en su NAD 510, corte la alimentación eléctrica al equipo y quite el enchufe macho de la toma de CA. Haga que se inspeccione el equipo por un técnico de servicio calificado antes de intentar usarlo otra vez.

No quite la cubierta, no hay ninguna pieza en el interior cuyo servicio pueda hacer el usuario.

Use un paño blando suave para limpiar el equipo. Si es necesario, empape un poco el paño con agua jabonosa.

No use soluciones que contengan benzol ni otros agentes volátiles.

**CONEXIONES DEL PANEL TRASERO****1. LINE OUTPUT (SALIDA DE LINEA)**

La salida de audio analógica del 510. Usando los dos conductores fono a fono de salida suministrados, conecte las salidas izquierda (blanca) y derecha (roja) del NAD 510 a la entrada CD u otra entrada de nivel de línea como 'Aux In' (entrada auxiliar) de su amplificador o receptor. No conecte este cable a a los enchufes jack de la entrada PHONO (fono).

**2. CORDON DE LINEA DE CA**

Conecte este cordón de alimentación a una salida de pared de la red de CA.

Enchufe el cordón de alimentación de CA en una toma de pared de CA con corriente o en una salida conveniente de CA en la parte trasera de su amplificador.

**CONTROLES DEL PANEL DELANTERO****1. POWER ON/OFF (ALIMENTACION ELECTRICA CONECTADA/DESCONECTADA)**

POWER conecta o desconecta el reproductor. Apretando el interruptor de alimentación se conecta el reproductor de compactos CD, lo que se indica por el Panel Visualizador que se hace activo. Si se aprieta el pulsador POWER otra vez se desconecta el reproductor.

Cuando está desconectado no se aplica alimentación eléctrica a los dispositivos electrónicos del NAD 510.

PRECAUCION: Desconecte su NAD 510 de la salida de CA cuando no se use durante largos períodos.

**2. BANDEJA DE COMPACTOS CD**

Los discos CD deben colocarse en la Bandeja de CD, con la etiqueta cara arriba. La Bandeja de CD tiene dos entrantes para sostener firmemente discos CD de 5 o 3 pulgadas. Los discos CD de 5 pulgadas se colocan en el entrante más grande y los discos single CD de 3 pulgadas en el entrante central más pequeño.

Use únicamente discos compactos CD Audio en su NAD 510. No use discos CD-V, CD-ROM CD-i ni Photo-CD en este tocadiscos, no será capaz de decodificarlos y tocarlos.

PRECAUCION: No ponga cosa alguna que no sea un discos compacto en la bandeja. Los objetos extraños pueden dañar el mecanismo.

**3. OPEN (ABIERTO)**

El pulsador OPEN controla la Bandeja de CD. Apriete OPEN para abrir la Bandeja. El Panel Visualizador muestra la palabra 'OPEN'.

Apriete otra vez OPEN para cerrar la bandeja. Entonces el NAD 510 cierra completamente la bandeja. No use fuerza física para cerrar la bandeja porque esto puede dañar el mecanismo del cajón. Use siempre el pulsador OPEN para abrir o cerrar el cajón de discos.

Con un CD cargado y la bandeja cerrada, el Tocabdiscos de CD explora el disco y el Panel Visualizador muestra el número de pistas y el tiempo total de escucha del disco. Si la Bandeja de CD está vacía, el Panel Visualizador muestra las palabras 'no disc' (sin disco). Si se aprieta OPEN cuando se está tocando un CD la reproducción del sonido se para y se abre la Bandeja de CD.

Precaución: El NAD 510 no se ha diseñado para uso con 'discos de vertido' colocados en el CD, ni con dos discos CD activados juntos en la Bandeja de CD.

No cierre la Bandeja de CD a mano con la alimentación desconectada. Esto puede producir daño al mecanismo.

#### 4. PLAY (ESCUCHA)

Apriete PLAY para comenzar a escuchar el CD desde el comienzo de la pista que se muestra en el Panel Visualizador. Si se aprieta PLAY con la Bandeja de CD abierta y con un CD cargado, se cierra la Bandeja de CD y se comienza a escuchar el CD desde la Pista 1.

Si se aprieta otra Play cuando se está ya escuchando el CD, vuelve a iniciarse la reproducción del sonido a partir del comienzo de la pista actual.

Cuando el 510 está en modo Play, se muestra en el Panel Visualizador el indicador de modo Play ►. El Panel Visualizador también muestra el número de la pista actual y la posición en la pista en minutos y segundos.

#### 5. PAUSE (PAUSA)

Si se aprieta PAUSE se para la reproducción sonora del CD, sin que se pierda la posición actual en el CD. Apriete PLAY para continuar escuchando en la posición en CD.

Su se apriete dos veces PAUSE se indica el comienzo de la pista actual, mientras se mantiene en modo Pause el NAD 510. Apriete PLAY para iniciar la escucha del CD.

Tanto SCAN (exploración) como SKIP (salto) se pueden usar en el modo Pause para seleccionar otras pistas, u otra posición en la pista actual antes de volver a escucharse el CD.

Cuando el 510 está en modo Pause, está en intermitente el indicador de modo Play ► y el Panel Visualizador muestra el número de pista actual y la posición en la pista en minutos y segundos.

#### 6. STOP (PARADA)

El pulsador STOP para la escucha del disco, cancela cualquier modo Repeat (repetición) y hace que el 510 vuelva al inicio del disco. En modo Stop, el Panel Visualizador muestra el número total de pistas y el tiempo total de escucha del disco.

#### 7. TIME (TIEMPO)

El pulsador TIME cambia el Visualizador de Tiempo a través de cuatro modos diferentes, mostrando:

El tiempo escuchado de la pista actual, en minutos y segundos.

El tiempo de escucha que queda para la pista actual, en minutos y segundos.

El tiempo total escuchado hasta el momento del disco, en minutos y segundos.

El tiempo de escucha total que queda en el CD, en minutos y segundos.

El 510 normalmente muestra el número de la pista actual y la posición en la pista en minutos y segundos (visualizador de falta). Si se aprieta el pulsador TIME se pone en ciclo a través de opciones alternativas de escucha y retorna al visualizador de falta.

#### 8. PANEL VISUALIZADOR

El Panel Visualizador muestra información sobre los modos operativos del NAD 510 e información sobre el CD actualmente cargado.

**OPEN (ABIERTO).** La Bandeja de CD está abierta  
**no disc (sin disco).** No hay disco en la Bandeja de CD

► El equipo está en modo Play

► (Intermitente). El equipo está en modo Pause

**RANDOM PLAY** El equipo está en modo Random Play (ESCUCHA AL AZAR)

**REPEAT (REPETICION).** El equipo está en modo Track Repeat (Repetición de Pista)

**REPEAT (Intermitente)** El equipo está en modo Disc Repeat (repetición de disco)

**TRACK NUMBER (NUMERO DE PISTA)** Visualiza el número de la pista actual que se escucha o el número de la pista que se va a escuchar cuando se apriete PLAY. Cuando se carga el disco por primera vez, Track Number muestra el número total de pistas disponibles en el disco.

**TIME.** Se usa con el pulsador TIME. Normalmente en modo Play el Visualizador de Time muestra el tiempo escuchado hasta el momento de la pista actual. El pulsador TIME puede cambiar esto para visualizar el tiempo de escucha que queda en la pista actual, tiempo escuchado hasta el momento del disco, o tiempo de escucha que queda de la pista actual del disco. (Vea Pulsador TIME).

**TRACK LISTINGS (LISTAS DE PISTAS)** Visualiza una lista de las pistas disponibles en el disco. A medida que se escucha cada pista se borra su número en la Lista de Pistas, dando una simple indicación del tiempo escuchado del disco y de cuánto queda. El visualizador muestra hasta 20 pistas numeradas. Para los discos CD con más de 20 pistas, se enciende el indicador 20+ hasta que se hayan escuchado todas las pistas.

El visualizador de Lista de Pistas no funciona en modo Random (al azar).

**ERROR** El indicador Error se visualiza cuando se usa una secuencia de pulsador 'ilegal', como si se aprieta cualquiera de los controles exceptuando OPEN/CLOSE cuando no hay disco en la Bandeja de CD.

Otras secuencias de pulsador 'ilegales' normales que producen la visualización de Error son apretar



PAUSE, TIME o SCAN cuando el NAD 510 esta en modo Stop. Para eliminar el mensaje de Error apriete STOP.

### 9. RANDOM (AL AZAR)

Si se aprieta RANDOM se escuchan todas las pistas del CD sin orden (al azar). Apriete RANDOM a partir de los modos Stop o Play y el 510 toca las pistas del CD al azar hasta que todas las pistas se hayan tocado.

Apriete otra vez el pulsador RANDOM para cancelar la escucha Random y hacer que el 510 vuelva al modo Play normal.

Cuando el 510 esta en modo Random en el panel Visualizador se muestra 'RANDOM PLAY' (escucha al azar).

### 10. REPEAT (REPETICION)

El Pulsador REPEAT cambia el NAD 510 entre los modos Track Repeat (repetición de pista) y Disc Repeat (repetición de disco).

Si se aprieta una vez REPEAT el tocadiscos se pone en modo Track Repeat. Esto hace que se repita continuamente la pista actual que se muestra en el Panel Visualizador. En modo Track Repeat, se muestra 'REPEAT' en Panel Visualizador.

Si se aprieta por segunda vez REPEAT se pone el tocadiscos en modo Repeat Disc. Esto hace que se escuche continuamente todo el disco, retornando a la Pista 1 cada vez que la última pista se haya terminado. En Disc Repeat, 'REPEAT' se muestra en intermitente en el Panel Visualizador.

Si se aprieta REPEAT por tercera vez se cancela la función Repeat y se hace que el NAD 510 retorne a escucha normal a partir de la pista actual. Si se aprieta STOP se cancela también el modo Repeat.

### 11. SKIP (SALTO)

Los pulsadores SKIP mueven el 510 a la pista siguiente o anterior a la pista previa del disco.

En modo Stop, use Skip para seleccionar una pista particular del CD. Apriete SKIP Forward (adelante) ►►I o SKIP Reverse (hacia atrás) I◄◄ para seleccionar el número de pista requerido, que se muestra en el Visualizador de Pista. Si se aprieta Play entonces se escucha el resto del CD a partir de tal número de pista en adelante.

En modo Play, si se aprieta SKIP Forward ►►I se salta al inicio de la pista siguiente. Si se aprieta SKIP Revers I◄◄ se salta al inicio de la pista anterior. Después de usar Skip el NAD 510 toca todas las pis-

tas restantes del disco. Si el disco está codificado con puntos Index dentro de las pistas, entonces Skip saltará al inicio del punto Index siguiente o anterior.

Además Skip funciona en Modo Random, saltando al inicio de la pista siguiente o anterior en la secuencia de Random Play (escucha al azar).

### 12. SCAN (EXPLORACION)

Los pulsadores SCAN hacen que el tocadiscos vaya adelante rápido o atrás rápido a través de las pistas del disco, dando una indicación sonora de los contenidos de las pistas.

Para ir adelante rápido a través de una pista en los modos Play o Pause, apriete y mantenga apretado el pulsador SCAN Forward ►I y luego escuche, o use los visualizadores de Track y Time, para encontrar la posición requerida en la pista o el disco. Suelte el pulsador SCAN cuando se localice la posición requerida.

Para moverse hacia atrás a través de la pista o del disco, apriete y mantenga apretado el pulsador SCAN Backwards (atrás) I◄ para encontrar la posición requerida.

La función Scan para cuando se llega al inicio o al final del disco.

## MANEJO Y CUIDADO DE LOS DISCOS COMPACTOS

Los discos compactos necesitan manejarse con cuidado. sostenga siempre los discos por los bordes exteriores y evite tocar la superficie de escucha (sin imprimir) del disco. Quite el disco del NAD 510 cuando no se esté tocando y guárdelo en su estuche de CD. Los pequeños roces y marcas de los dedos no afectan a la capacidad del disco para tocarse, aunque las grandes marcas y cualquier daño pueden hacer que el disco salte, repita secciones muy cortas o se pare totalmente.

Si sucede esto, inspeccione el disco en cuanto a suciedad o daño.

Limpie los discos compactos CD pasando por la superficie de escucha un paño blando y seco. Limpie el centro del disco hacia afuera más que circularmente. Si la superficie de escucha del disco CD se ensucia, empape un poco el paño con agua jabonosa para quitar cualquier suciedad y luego pase un paño empapado un poco con agua solamente. No use soluciones de limpieza de discos LP en los discos compactos CD.

## EN CASO DE DIFICULTAD: GUIA PARA RESOLVER AVERIAS

Si usted ha seguido las instrucciones y sin embargo tiene todavía dificultades para hacer funcionar su reproductor de compacto, localice el PROBLEMA en la siguiente columna izquierda. Compruebe las correspondientes columnas de CAUSA POSIBLE y REMEDIO para localizar y resolver el problema.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	REMEDIO
Cuando se pone en ON el pulsador POWER no hay alimentación eléctrica	Conexión de enchufe macho de alimentación eléctrica defectuosa o no existente en el enchufe hembra de CA.	Inserte firmemente el enchufe macho en el enchufe hembra de CA.
No comienza a funcionar la escucha del disco	El disco se ha cargado con la cara superior abajo El disco está demasiado sucio	Vuelva a cargar el disco con la etiqueta cara ARRIBA Limpie el disco
Sin sonido	Conexiones incorrecta de cable de audio Funcionamiento incorrecto del amplificador/receptor	Conecte el reproductor de CD al amplificador/receptor correctamente Asegúrese de que el selector de entrada de su amplificador/receptor está ajustado para CD
El sonido resbala.	El reproductor de compactos CD está sujeto a vibración o choque físico de origen externo	Cambie la posición de la instalación
Puede oírse un sonido de "zumbido"	Conexiones de cable sueltas	Compruebe las conexiones de cable particularmente las de los fonocables



# RIPRODUTTORE NAD 510 PER COMPACT DISC

## AVVIAMENTO RAPIDO

1. Impiegare il cavo audio per collegare gli output sinistro e destro del NAD 510 all'input CD dell'amplificatore o del ricevitore.

2. Allacciare il cavo di alimentazione C.A.

3. Premere il pulsante «POWER» per accendere il NAD 510.

4. Premere «OPEN» per aprire il cassetto CD ed infilare un CD nel cassetto CD tenendo il lato etichettato rivolto verso l'alto.

5. Premere «PLAY» per chiudere il cassetto CD ed iniziare l'ascolto dalla prima pista.

6. Premere «PAUSE» per arrestare l'ascolto, pur restando sulla medesima pista. Per riprendere l'ascolto del CD premere «PLAY».

7. Premere «SKIP» ►►I oppure I◄◄ per passare ad altre piste del CD.

8. Premere «Stop» per cessare l'ascolto del CD e ritornare all'inizio del CD.

## NOTE RELATIVE ALL'INSTALLAZIONE.

Il NAD 510 va collocato su una superficie piana e non cedevole. Evitare di collocare l'unità in posizioni assolate oppure vicino a fonti di calore o umidità; assicurarsi inoltre che l'apparecchiatura sia ben ventilata.

Il riproduttore per CD è dotato di un cavo audio per permettere la connessione all'amplificatore o al ricevitore.

Prima di perfezionare qualsiasi collegamento spegnere l'unità. Assicurarsi che i cavi e i connettori non siano danneggiati ed accertarsi che tutti i connettori siano ben inseriti.

Se non si intende impiegare l'unità per un certo periodo di tempo, scollegare la spina dalla presa della C.A. Se il NAD 510 venisse contaminato da acqua, spegnere l'alimentazione elettrica e scollegare la spina dalla presa della C.A. Fare controllare l'unità da un tecnico specializzato prima di cercare di accenderla.

Non staccare il coperchio: si fa notare che al suo interno non vi sono componenti riparabili dall'Utente.

Impiegare un panno soffice ed asciutto per pulire l'unità e il cassetto CD dei CD. Se necessario, inumidire leggermente il panno con un po' di acqua e sapone. Non impiegare soluzioni a base di benzolo o altri prodotti volatili.

Come si riscontra nella maggior parte dei circuiti digitali, il processore all'interno del Vs. riproduttore per CD può emanare piccole quantità di «ronzio» elettrico che può interferire con la ricezione di segnali radio o TV molto deboli. Se ciò ha luogo, scostare il riproduttore per CD dagli altri accessori oppure spegnerlo quando si ascoltano trasmissioni radio o alla televisione.

## CONNESSIONI AL PANNELLO

### POSTERIORE

#### 1. OUTPUT DI LINEA

L'output audio analogico del 510. Impiegando i doppi cavi audio forniti, collegare gli output sinistro (bianco) e destro (rosso) del NAD 510 all'input marcato «CD» o all'altro input di livello, quale ad esempio «AUX IN» dell'amplificatore o del ricevitore. NON collegare questo cavo ai jack input marcati «PHONO» dell'amplificatore.

#### 2. CAVO D'ALIMENTAZIONE C.A.

Collegare questo cavo alla presa a muro C.A.

Collegare il cavo della C.A. alla presa a muro C.A. in tensione o ad una presa idonea sempre C.A. sul retro dell'amplificatore.

## COMANDI DEL QUADRO ANTERIORE

### 1. «POWER ON/OFF» (ACCESO/SPENTO).

«POWER» serve per accendere e spegnere il riproduttore. Premendo l'interruttore si accende il riproduttore per CD e si ha pertanto l'accensione del Quadro del Display. Premendo nuovamente il pulsante si spegne il riproduttore.

Quando spento non vi è tensione alimentata ai componenti elettronici del NAD 510.

**ATTENZIONE:** Scollegare il NAD 510 dalla presa C.A. quando non si intende utilizzarlo per parecchio tempo.

### 2. PORTA-CD

I CD vanno infilati nel cassetto CD porta-CD tenendo il lato etichettato rivolto verso l'alto. La cassetto CD porta-CD è dotata di due recessi che servono per tenere ben fermo il CD (da 5 o 3 pollici). I CD da 5 pollici vengono inseriti nel recesso più grande; i CD singoli da 3 pollici vanno inseriti nel recesso centrale più piccolo.

Impiegare solo CD audio nel NAD 510. Non impiegare dischi tipo CD-V, CD-ROM CD-i o Photo-CD in questo riproduttore, poiché non è in grado di decifrarli e riprodurli.

**ATTENZIONE:** La cassetto CD va impiegato solo per i compact disc. Corpi estranei possono danneggiare il meccanismo.

### 3. «OPEN» - APERTURA

Il pulsante «OPEN» comanda il cassetto CD porta-CD. Premere «OPEN» per aprire il cassetto CD. Il quadro del display riporterà la dicitura «OPEN».

Premere «OPEN» una seconda volta per chiudere il cassetto CD. Il NAD 510 chiuderà quindi il cassetto CD. Non forzare per chiudere il cassetto CD poiché si potrebbe danneggiare il meccanismo del cassetto. Impiegare sempre il pulsante «OPEN» per aprire e chiudere il cassetto portadischi.



Quando si è caricato un CD e il cassetto CD è chiusa, il riproduttore effettua la scansione del disco; il quadro del display riporta il numero delle piste e il tempo totale di ascolto del disco. Se il cassetto CD porta-CD è vuota, il quadro del display riporta allora la dicitura «no disc».

Premendo «OPEN» durante l'ascolto di un CD si arresta la riproduzione del CD e si apre il cassetto CD porta-CD.

Attenzione: Il NAD 510 non è stato progettato per impiego con «dischi smorzatori» sui CD, né accatastare due insieme nel cassetto CD.

Non chiudere il porta-CD a mano quando il riproduttore è spento. In questo modo si può danneggiare il meccanismo.

#### 4. «PLAY» (ASCOLTO)

Premere «PLAY» per iniziare l'ascolto del CD dall'inizio della pista indicata sul display. Premendo «PLAY» quando il cassetto CD porta-CD è aperta e si è inserito un CD si ottiene la chiusura della cassetto CD con l'inizio dell'ascolto del CD a partire dalla Pista 1.

Premendo nuovamente «PLAY» quando il CD sta già suonando si riprende l'ascolto dall'inizio della pista corrente.

Quando il 510 è nel modo «Play», l'indicatore relativo ► viene evidenziato sul display. Si visualizza inoltre il numero della pista corrente e la posizione rispetto alla pista in minuti e secondi.

#### 5. «PAUSE»

Premendo «PAUSE» si arresta la riproduzione del CD senza peraltro perdere la posizione corrente.

Premere «PLAY» per proseguire l'ascolto a partire da tale posizione sul CD.

Premendo «PAUSE» due volte si passa all'inizio della pista corrente pur mantenendo il NAD 510 nel modo di attesa «PAUSE». Premere «PLAY» per iniziare la riproduzione del CD.

Si possono impiegare sia «SCAN» sia «SKIP» nel modo «Pause» per scegliere altre piste, oppure un'altra posizione sulla pista corrente prima di ritornare alla riproduzione del CD.

Quando il 510 è nel modo «Pause», l'indicatore del modo di ascolto «Play» ► lampeggia e il display riporta il numero della pista corrente e la posizione nella pista in minuti e secondi.

#### 6. «STOP».

Il pulsante «STOP» arresta la riproduzione del disco, cancella il modo di ripetizione «Repeat» e riporta il 510 all'inizio del disco. Nel modo «Stop», il display riporta il numero totale delle piste e il tempo totale di ascolto del disco.

#### 7. «TIME»

Il pulsante «TIME» permette di effettuare la commutazione del display delle ore in quattro modi differenti, riportando o:

Il tempo già trascorso in ascolto per la pista corrente, espresso in minuti e secondi.

Il tempo d'ascolto restante per la pista corrente, espresso in minuti e secondi.

Il tempo totale già trascorso in ascolto per il disco, in minuti e secondi.

Il tempo totale di ascolto restante per il CD., in minuti e secondi.

Il 510 visualizza il numero della pista corrente e la posizione nella pista in minuti e secondi (questo è il display di base). Premendo il pulsante «TIME» si ottiene il ciclaggio delle varie visualizzazioni possibili e poi il ritorno al display di base.

### 8. PANNELLO DEL DISPLAY

Il quadro del display riporta informazioni in merito ai modi di funzionamento del NAD 510 e informazioni relative al CD caricato.

**OPEN** Il porta-CD è aperto

«No Disc» Non vi è disco nella cassetto CD porta-CD

► L'unità si trova nel modo di riproduzione

► [lampeggio] L'unità si trova in modo di attesa

**RANDOM PLAY.** L'unità si trova in modo di riproduzione casuale

**REPEAT.** L'unità si trova in modo di ripetizione di una pista

«REPEAT» [lampeggio]. L'unità si trova in modo di ripetizione di un disco

**TRACK NUMBER.** Visualizza il numero della pista corrente in ascolto o il numero della pista che verrà eseguita quando si preme «PLAY». Quando il disco viene caricato, «Track Number» indica il numero totale delle piste sul disco.

«TIME». Impiegato unitamente al pulsante «TIME». Nel modo di ascolto, il display delle ore «Time Display» riporta il tempo attuale di ascolto della pista corrente. Il pulsante «TIME» può commutarlo per visualizzare il tempo restante di ascolto per la pista corrente, il tempo d'ascolto dall'inizio del disco, oppure il tempo restante d'ascolto della pista corrente. (Vedere il pulsante «TIME»)

«TRACK LISTING» riporta l'elenco delle piste sul disco. A mano a mano che ciascuna pista viene riprodotta, il numero relativo è oscurato sull'elenco delle piste «Track Listing»; si ottiene pertanto un'indicazione schematica di quanto del disco è già stato riprodotto e quanto rimane per l'ascolto. Il display riporta fino a venti piste numerate. Nel caso di CD con più di venti piste si accende l'indicatore «20+» che rimane acceso finché tutte le piste non sono state riprodotte.

Il display «Track Listing» dell'elenco delle piste non funziona nel modo «Random» (casuale).

«ERROR» - L'indicatore «Error» si accende quando si impiega una sequenza non ammessa tramite i pulsanti di comando, quale ad esempio se si preme uno qualsiasi dei comandi - tranne «OPEN/CLOSE» - quando non vi è un disco nel cassetto CD porta-CD.

Le altre sequenze non ammesse tramite i pulsanti,



che fanno pertanto scattare il messaggio «Error», derivano premendo «PAUSE», «TIME» oppure «SCAN» quando il NAD 510 è nel modo «Stop». Premere «STOP» per eliminare il messaggio «Error».

### 9. «RANDOM» (CASUALE)

Premendo «RANDOM» si ascoltano tutte le piste del CD in ordine casuale («randomizzazione»). Premere «RANDOM» dai modi «Stop» oppure «Play»: il 510 riprodurrà le piste del CD in ordine casuale finché tutte le piste non sono state ascoltate.

Premere nuovamente «RANDOM» per annullare l'ascolto randomizzato e riportare il 510 al modo normale di riproduzione.

Quando il 510 è nel modo «Random», il quadro del display riporta la dicitura «RANDOM PLAY» (riproduzione randomizzata).

### 10. RIPETERE

Il pulsante «REPEAT» porta il NAD 510 tra i modi «Track Repeat» (ripetizione di una pista) e «Disc Repeat» (ripetizione dell'intero disco).

Premendo «REPEAT» una volta si passa al modo di ripetizione di una pista «Track Repeat». In questo modo si ha la ripetizione continua della pista corrente indicata sul display. Nel modo di ripetizione «Track Repeat», la dicitura «REPEAT» è riportata sul display.

Premendo «REPEAT» una seconda volta si passa al modo di ripetizione dell'intero disco «Disc repeat». Il disco verrà quindi riprodotto continuamente: al termine dell'ultima pista, la riproduzione inizia dalla Pista 1. Nel modo di ripetizione del disco si ha la dicitura «REPEAT» che lampeggia sul display.

Premendo «REPEAT» una terza volta si cancella la funzione di ripetizione: il NAD 510 ritorna alla riproduzione normale a partire dalla pista corrente. Premendo «STOP» si cancella il modo di ripetizione.

### 11. «SKIP»

I pulsanti «SKIP» portano il 510 alla pista successiva oppure a quella precedente.

Nel modo «Stop», impiegare «Skip» per scegliere una pista particolare del CD. Premere «SKIP Forward» ►►► o «SKIP reverse» ◄◄◄ (rispettivamente «salto in avanti» o «salto all'indietro») per scegliere il numero di pista richiesto, riportato sul display delle piste. Premendo «Play» si ottiene l'ascolto di tutte le piste del CD a partire dal numero di pista selezionato.

Sempre nel modo «Play», premendo «SKIP Forward» ►►► si passa immediatamente all'inizio della pista successiva.

Premendo «SKIP reverse» ◄◄◄ si passa immediatamente all'inizio della pista precedente. Dopo l'impiego di «Skip», il NAD 510 riproduce allora tutte le altre piste restanti. Se il disco è codificato con «Punti di Riferimento» incorporati nelle piste, «Skip» allora scatta automaticamente all'inizio del punto di riferimento successivo oppure precedente.

«Skip» funziona anche nel Modo Casuale, passando automaticamente all'inizio della pista successiva o precedente nella sequenza di ascolto randomizzato «Random Play».

### 12. SCANSIONE

I pulsanti «SCAN» avanzano o arretrano rapidamente lungo le piste del disco, dando un'indicazione udibile del contenuto di ciascuna pista.

Per la scansione rapida in avanti di una pista nei modi di ascolto o pausa, premere e tenere premuto il pulsante «SCAN Forward» ►► e poi ascoltare; oppure impiegare i display pista e ore «Track» e «Time» per individuare la posizione richiesta sulla pista o sul disco. Rilasciare il pulsante «SCAN» una volta individuata la posizione richiesta.

Per arretrare lungo una pista oppure il disco, premere e tenere premuto il pulsante «SCAN Backwards» ◄◄ per individuare la posizione richiesta.

La funzione «Scan» cessa una volta raggiunta la fine o l'inizio del disco.

### COME MANEGGIARE E CONSERVARE I «COMPACT DISC»

I CD vanno maneggiati sempre con la massima attenzione. Maneggiarli solo all'esterno evitando di toccare la superficie d'ascolto (senza etichettatura) del disco. Togliere il CD dal NAD 510 dopo l'ascolto e riporlo attentamente nella custodia porta-CD.

Piccoli graffi e leggere ditate non pregiudicano la riproduzione del disco, peraltro graffi profondi ed altri danni simili possono provocare il «salto» di una pista oppure la ripetizione di brevi parti della pista oppure l'arresto completo.

In questi casi occorre ispezionare il disco assicurandosi che non sia sporco o danneggiato.

Pulire i CD con un panno soffice ed asciutto. Pulire dal centro verso l'esterno, invece che circolarmente. Se la superficie di ascolto fosse sporca, inumidire il panno con un po' di acqua saponata e ripassare il disco per eliminare la sporcizia, quindi pulirlo nuovamente con un panno inumidito con sola acqua. Non impiegare prodotti per dischi convenzionali LP per pulire i CD



## IN CASO DI DIFFICOLTA': GUIDA ALLA RICERCA DEI GUASTI

Se avete rispettato le istruzioni e riscontrate sempre problemi nel funzionamento del riproduttore per CD, individuare il **PROBLEMA** nella colonna sinistra qui sotto. Controllare le colonne corrispondenti **POSSIBILE CAUSA** e **RIMEDIO** per individuare ed eliminare il problema.

<b>PROBLEMA</b>	<b>POSSIBILI CAUSE</b>	<b>RIMEDIO</b>
Non vi è alimentazione quando il pulsante «POWER» è su «ON» (acceso)	Connessione scadente od assente sulla presa C.A.	Infilare correttamente la spina della corrente in una presa C.A.
Il riproduttore per dischi non funziona	Il disco è caricato al contrario	Ricaricare il disco tenendo il lato dell'etichetta IN ALTO
	Il disco è troppo sporco	Pulire il disco
Non vi è suono	Connessioni non corrette dei cavi audio	Collegare il riproduttore de CD come prescritto all'amplificatore/ricevitore.
	Funzionamento non corretto dell'amplificatore/ricevitore	Assicurarsi che il selettore di input sull'amplificatore o sul ricevitore sia su CD
Salto ed irregolarità del suono	Il riproduttore risente le vibrazioni e colpi da fonti esterne	Cambiare la sede di installazione
Si può udire un ronzio	Connessioni allentate dei cavi	Controllare le connessioni dei cavi, specie i cavi di collegamento «Phono»



# NAD 510 CD-SPELARE

## HUVUDFUNKTIONER- SNABBGENOMGÅNG.

1. Anslut signalkabeln som följer med NAD 510 till utgången märkt LINE OUT på CD-spelaren till CD-ingången på din förstärkare. Den rida kontakten skall anslutas till höger (R) och den vita till vänster (L).

2. Anslut nätsladden till ett vägguttag.

3. Slå på CD-spelaren genom att trycka på knappen märkt POWER.

4. Tryck på OPEN-knappen så att släden åker ut.

Lägg en CD-skiva i det runda facket på släden med etikettsidan uppåt.

5. Tryck på PLAY-knappen och skivsläden åker in och avspelningsen påbörjas.

6. För att göra en paus i avspelningsen, tryck på PAUSE. För att fortsätta avspelningsen, tryck på PAUSE en gång till. Avspelningsen fortsätter nu från samma punkt på skivan som när den pausades.

7. Tryck på SKIP ►► och ◄◄ för att välja andra spår på skivan.

8. Tryck på STOP för att avbryta avspelningsen.

## TÄNK PÅ FÖLJANDE VID INKOPPLING.

NAD 510 bör placeras på en jämn stabil yta. Undvik att placera apparaten så att den utsätts för direkt solljus, står nära värmekällor eller utsätts för fukt. Sirj för att apparaten inte står instängd utan ventilation. CD-spelaren levereras med signalkablar av standardkvalitet. För att få ut det mesta ur apparaten bör kablar av högre kvalitet övervägas, konsultera Hi-Fi Klubben angående val av bättre signalkablar. Anslutningskontaktarna är färgkodade för att underlätta inkoppling. Röd och vit är höger respektive vänster.

Försäkra dig om att kablar och kontakter inte är skadade på något sätt och att alla kablar är ordentligt intryckta i kontaktarna.

Om apparaten inte skall användas under en längre tid bör nätsladden kopplas ur vägguttaget. Om det skulle komma vatten i apparaten så måste strömmen brytas omedelbart genom att nätsladden kopplas ur vägguttaget. Innan apparaten får tas i bruk måste den gås igenom av Hi-Fi Klubbens verkstad. Avlägsna inte locket på apparaten själv, det finns inga delar i apparaten som du som kund kan åtgärda. Vid rengöring, använd en ren mjuk trasa, lätt fuktad vid behov. Använd inga starka lösningsmedel på hyljet då det kan skada finishen, en mild tvålösning kan användas mot fettfläckar etc.

Precis som all utrustning innehållande digitalteknik, kan processorn i din CD-spelare störa mottagning av av mycket svaga radio eller TV-signaler. Om så skulle vara fallet kan prova med att flytta CD-spelaren eller stänga av den när du skall titta eller lyssna på radio och TV.

## ANSLUTNINGAR PÅ BAKPANELEN.

### 1. LINE OUTPUT.

Analog signalutgång. Här ansluter du den medföljande signalkabeln. Andra änden på kabeln skall anslutas till förstärkaren eller receiverns CD eller AUX-ingång. Om du inte har varken CD eller AUX-ingång kan du ansluta CD-spelaren till alla andra ingångar utom de som är avsedda för skivspelare vanligtvis märkta PHONO. Kabeln skall anslutas med den rida kontakten till höger utgång (R) och den vita kontakten till vänster utgång (L).

### 2. NÄTSLADD.

För anslutning till vägguttag. Om apparaten inte skall användas under en längre tid bör nätsladden kopplas ur vägguttaget.

## ANSLUTNINGAR PÅ FRONTPANELEN.

### 1. POWER.

Med den gröna POWER-knappen sätter du på eller stänger av CD-spelaren.

### 2. SKIVSLÄDEN.

CD-skivorna skall placeras i de runda facken i skivsläden med etikettsidan uppåt. De två olika storlekarna på urfasningarna i släden är till vanliga 5"CD i den stora och till små 3"CD-singlar i den lilla urfasning. NAD 510 är bara avsedd för vanliga ljud-CD. CD-ROM, CD-Video, CDi och PHOTO-CD fungerar inte i denna spelare.

Varning! Lägg inga främmande föremål i CD-spelaren då det kan skada maskinen. NAD 510 är inte konstruerad att användas med så kallade dämpskivor, inte heller skall du lägga två CD-skivor i släden.

### 3. OPEN.

Tryck på OPEN för att manövrera skivsläden. Fönstret på apparatens framsida visar "OPEN" när släden är ute. Försök inte att manövrera skivsläden för hand eller med våld, använd alltid OPEN-knappen. När skivan kommit in i spelaren kommer den att läsas av för att se hur många låtar den innehåller och hur lång speltid skivan har, spår och tidsinformation visas sedan i fönstret. Om skivfacket är tomt visas texten "no disc" i fönstret.

Om OPEN trycks när en skiva spelas kommer avspelningsen att avbrytas och släden åker ut.

### 4. PLAY.

Tryck på PLAY för att starta avspelningsen av det spår som visas i fönstret. Om du trycker på PLAY när släden är ute men med en CD-skiva i, kommer släden att åka in och avspelningsen påbörjas från första spåret. Om PLAY trycks medan en skiva spelas, kommer pågående spår att tas om från början. När en skiva spelas visas tecknet ► i fönstret samtidigt som aktuellt spår och förlutentid (minuter och sekunder) för spåret visas.

## 5. PAUSE.

Om du trycker på PAUSE, stoppas avspelingen utan att laserpickupen går tillbaka till skivans början. För att återuppta avlyssning från samma ställe som du pausade på, tryck på PLAY.

Om du trycker PAUSE två gånger, går laserpickupen till spårets början, fortfarande i pausläge och börjar spela därifrån när du trycker PLAY. Både SKIP och SCAN kan användas i pausläge för att välja andra spår eller en annan plats på skivan. När spelaren står i pausläge blinkar ► tecknet i fönstret samtidigt som aktuellt spår och firfluten tid (i minuter och sekunder) för spåret visas.

## 6. STOP.

STOP-knappen avbryter avspelning och nollställer eventuellt repeteringsalternativ och laserpickupen återgår till skivans startläge. I fönstret visas antal spår på skivan och skivans totala speltid.

## 7. TIME.

Med TIME-knappen kan du få tidsvisning på fyra olika sätt:

Firfluten tid för aktuellt spår i minuter och sekunder.

Kvarvarande tid för aktuellt spår i minuter och sekunder.

Firfluten tid för hela skivan i minuter och sekunder.

Kvarvarande tid för hela skivan i minuter och sekunder.

Du väljer tidsvisning genom att trycka upprepade gånger på TIME-knappen.

## 8. DISPLAY FÖNSTER

I fönstret får du information om avspelingen och den aktuella CD-skivan i apparaten.

**OPEN** Släden är ute.

**no disc** Det finns ingen CD-skiva i spelaren.

► En skiva spelas.

► (blinkande) Spelaren står i pausläge.

**RANDOM PLAY** Spelaren står i slumpvalsläge.

**REPEAT** Spelaren står i repeteringsläge för ett spår.

**REPEAT**(blinkande) Spelaren står i repeteringsläge för hela skivan.

**TRACK NUMBER** visar vilket spår som spelas eller det spår som kommer att spelas när PLAY trycks. När skivan kommit in i spelaren kommer den att läsas av för att se hur många låtar den innehåller och hur lång speltid skivan har, spår och tidsinformationen visas sedan i fönstret. Om skivfacket är tomt visas texten "no disc" i fönstret. För de olika typerna av tidsvisning, se TIME.

**TRACK LISTING** visar en lista på hur många spår skivan innehåller. Varje avspelat spår stryks från listan. Fönstret kan visa upp till 20 spår, om en skiva innehåller mer än 20 spår kommer +20 att tändas tills alla spår spelats. TRACK LISTING fungerar inte under slumpvalsavspelning. Om du trycker på knapparna i fel ordning kan ERROR tändas i fönstret. För att ta bort ERROR, tryck STOP.

## 9. RANDOM.

Trycker man på knappen märkt RANDOM, kommer CD-spelaren att blanda spåren och spela upp dem i slumpmässig ordning. Random kan tryckas både när spelaren är i STOP-läge och när den spelar en skiva. När spelaren är i RANDOM-läge står det indikerat i fönstret.

## 10. REPEAT.

Du kan få NAD 510 att repetera ett stycke eller hela skivan om du trycker in knappen märkt REPEAT.

Om du trycker på knappen en gång under avspelning repeterar spelaren det aktuella stycket tills du trycker STOP. Repeat visas i fönstret. Trycks knappen in två gånger, repeteras hela skivan från spår ett oavbrutet. REPEAT blinkar i displayen. Vill man avbryta trycker man STOP eller REPEAT en tredje gång.

## 11. SKIP.

Med SKIP-knapparna kan du bläddra dig fram och tillbaka mellan spåren på skivan. Från STOP kan du stega dig fram till den låt du vill höra och sedan trycka PLAY. Om skivan redan spelas kan man stega fram och tillbaka direkt till det spår som önskas, avspelningsen fortsätter sedan med kvarvarande spår.

SKIP-funktionen fungerar även i RANDOM-läge.

Om skivan har INDEX-markeringar i låtarna, kan SKIP-funktionen användas till att stega fram och tillbaka mellan INDEX-punkterna.

## 12. SCAN.

Med SCAN-knapparna kan du spola fram och tillbaka i styckena på skivan med medhörning. Du kan spola i både pausläge och under avspelning. För att se var du är när du spolar visas tid och spår i fönstret. Scan-funktionen stannar automatiskt när du når skivans början eller slut.

## HANTERING OCH FÖRVARING AV CD-SKIVOR.

CD-skivor bör hanteras med samma försiktighet som vanliga LP-skivor. Håll CD-skivorna i centrumhålet och kanten med tumme och pekfinger och undvik att beröra skivans blanka avspelningsida.

När en skiva är färdigspelad bör du lägga tillbaka den i dess fodral. Alla CD-spelare har svårt att läsa dammiga, smutsiga och skadade skivor. Små repor och fingeravtryck kan spelarna oftast klara av att läsa igenom men större märken kan få avspelingen att hacka och hoppa eller stanna helt. Om det skulle hända bör du ta ut skivan och kontrollera om den är skadad eller smutsig.

Rengör skivan genom att torka den blanka avspelningsidan med en torr trasa från mitten och utåt, är skivan hårt smutsad kan trasan fuktas med vatten och tvål. Använd inga starka rengöringsmedel eller medel avsedda för LP-skivor.



## FELSÖKNINGSGUIDE

Om du har följt instruktionerna men fortfarande har problem med din CD-spelare, kan du försöka hitta felet i den vänstra kolumnen nedan. Kontrollera kolumnerna MÖJLIG ORSAK och ÅTGÄRD och försök att lösa problemet.

<b>PROBLEM</b>	<b>MÖJLIG ORSAK</b>	<b>ÅTGÄRD</b>
Ingen ström trots att POWER-knappen är påslagen	Anslutningen i vägguttaget är dålig eller saknas	Stick in kontakten ordentligt i uttaget.
Spelning av en skiva startar ej	Skivan har lagts in upp och ned Skivan repig	Sätt in skivan igen med etiketten upp Byt skiva
Inget ljud	Felaktig anslutning av signalkablarna Förstärkaren/mottagaren fungerar ej korrekt	Anslut CD-spelare till förstärkaren korrekt. Se till att ingångs-väljaren på förstärkaren är inställd på CD.
Ljudet "hoppas"	CD-spelare utsätts för vibrationer eller fysiska stötar från externa källor Skivan är smutsig Skivan repig	Sätt CD-växlaren på en annan plats.  Rengör skivan Byt skiva
Brus hörs	Kablarna sitter löst	Kontrollera alla anslutningar, speciellt phono-kablarna

## SPECIFICATION - NAD 510

Disc capacity	One disc, 120 or 80mm
Decoding	Bitstream converter
Laser	Single beam
Analog filter	5 pole active
Frequency response 5Hz - 20kHz	±0.3dB
De-emphasis error	±0.2dB
THD (at 0dB, 1kHz)	0.002%
Intermodulation distortion (19+20kHz)	<-100dB
Dynamic range	98dB
Signal to Noise ratio A weighted measured with all zeroes test disc.	>100dB
Channel separation 1kHz	>110dB
10kHz	>102dB
Wow and flutter	Unmeasurable (quartz crystal accuracy)
Output impedance	110
Output level at 0dB	2.2V rms
Digital error correction	CIRC with double error correction in C1 and C2

### PHYSICAL SPECIFICATION

Dimensions in mm (Width x Height x Depth)	435 x 93 x 295
Net weight	4kg
Shipping Weight	5.4kg

**NAD ELECTRONICS LTD**

**LONDON**

© 1995. 510 I.M.